

PAROISSE
BIENHEUREUX FRANÇOIS DARDAN
FRANTSES DARDAN DOHATSUA PARROPIA
www.paroissehasparren.com
Mail: secretariatparoissial-hasparren@orange.fr

Presbytère: 05 59 29 60 07-Secrétariat paroissial: 05 59 29 61 10
(Ouvert de 15h30 à 18h00-Lundi, Mardi, Jeudi et Vendredi)

Calendrier des messes de la Paroisse-Parropiako elizkizunak

§ Week-end du **23-24 Octobre** : Samedi **19h**: Hasparren
Dimanche **9h** : Briscous - Gréciette **10h30** : Hasparren - Ayherre -
St. Esteben

§ Week-end du **30-31 Octobre** : Samedi **19h**: Hasparren –
Briscous / **9h** : St. Martin d'Arbéroue
10h30: Hasparren ; Mendionde

§ **Dimanche soir, veille de Toussaint** : **19h**:
Ayherre .

§ **Lundi 1er Novembre - Toussaint** :

9h : Bonloc - Isturitz - St. Esteben

10h30 : Hasparren - Briscous - Macaye



Dans la vie de la paroisse

Baptême-Bataio

Samedi 23 Octobre : Bienvenue à **Rose Baudé** qui est baptisée à Urcuray. *Que ses parents l'éveillent peu à peu à la foi avec le soutien de la prière de tous.*

Mariage-Ezkontza

Ce samedi 23 octobre en l'église d'Hasparren, **Christelle Iriberry et Vincent Etchebarne** se sont unis dans les liens du mariage chrétien. *Qu'ils vivent leur amour comme le reflet de l'amour du Seigneur pour nous tous. Bonheur et joie aux nouveaux époux et à leurs familles.*

Deuils-Hilak

Cette semaine nous avons confié au Seigneur : Mme **Françoise VALENTIN** (92ans) Mme. **Fernande ODION** (69 ans) à Hasparren ; Mr **Philippe AROTÇARENA** (84ans) à St. Martin d'Arbéroue ; Mme **Marcelline MOUNHO** (84ans) à Mendionde. *Portons-les dans notre prière ainsi que les membres de leurs familles.*

Vente de gâteaux à St. Esteben et St. Martin d'Arbéroue

L'APE du RPI St Martin d'Arberoue St Esteben propose une vente de gâteaux à la sortie de la messe du **31 octobre** à **St Martin d'Arbéroue** ainsi que le **1er novembre** à **St Esteben.**

Vente de gâteaux à Macaye

Les parents de l'ikastola Baigura proposent une vente de gâteaux à la sortie de la messe de **Toussaint** sous le porche de l'église.



DIMANCHE 24 Octobre 2021

*Urteko 30garren igandea/30° *Dimanche du TO-B**

+++++

« **Rabbouni, que je retrouve la vue.** »
+ **Va, ta foi t'a sauvé.** »



“ **Rabbuni,**
ikus dezadan.”

+ **Zoazi,**
zure fedeak
salbatu zaitu.

Quelques rendez-vous-

+**Ce Dimanche 24 Octobre** : **Dimanche des missions.**

Les quêtes de ce dimanche sont totalement destinées à soutenir les Œuvres Ponticales Missionnaires.

§ C'est aussi **la Kermesse de Macaye.**

Les organisateurs proposent des repas à emporter (Langue de bœuf - P. de terre sautées - dessert 15€) ainsi que des billets à gratter avec de très nombreux lots gourmands et de valeur.

§ **Jeudi 28 octobre à 9h** : les bénévoles sont attendus

pour étoffer l'équipe de nettoyage de l'église de Hasparren. Cette grande église mérite une équipe renforcée. Merci à celles et ceux qui seront sensibles à cet appel pour le bien-être de toute la communauté.

+ **Vendredi 29 Octobre à 20h**, réunion des animateurs-accompagnateurs de la confirmation.

+ **Formation à l'écoute (4 samedis du mois de novembre)** Le centre spirituel jésuite Coteaux Païs propose une formation à l'écoute à **Belloc les 6,13, 20 et 27 novembre de 9h30 à 17h.** Ouvert à toute personne désireuse d'améliorer son écoute et en particulier à celles qui vivent des situations d'accueil et d'écoute dans leur travail ou leurs engagements.

Renseignement et inscription : 06 08 28 24 72 (places limitées).

Prière à Saint Joseph-Josep Sainduari otoiiza
(Année St Joseph)

Je vous salue Joseph, vous que la grâce divine a comblé. Le Sauveur a reposé entre vos bras et grandi sous vos yeux. Vous êtes béni entre tous les hommes et Jésus, l'enfant divin de votre virginale épouse est béni. Saint Joseph, donné pour père au fils de Dieu, priez pour nous dans nos soucis de famille, de santé et de travail, jusqu'à nos derniers jours, et daignez nous secourir à l'heure de notre mort. Amen.

Agur Josep, Jainkoaren graziaz betea. Salbatzailea zure besoen gozoan eta zure begirapean hazi duzu. Benedikatua zira gizon guzien artean, eta benedikatua da Jesus, zure espos birjinaren Jainko Semea. Josep saindua, Jainko Semeari eman aita, egizu otoiitz guretzat, azken eguneraino, gure familia, osasun eta lan kezka guzien erdian, eta lagun gaitzazu gure heriotzeko orenean. Amen.

SARTZEA-Chant d'entrée

**R/ Denek denetan gorets Jainkoa,
denetan gorets Jainkoa (2)**
Tous et partout louons Dieu.

1 - Bai bihotzean, bai gorputzean
gorets-azue Jainkoa.

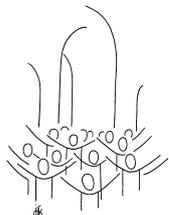
Bai solasetan, bai urratsetan
gorets-azue Jainkoa.

Jainkoa ganik baita mundua,
Jainkoa ganat baitoa. **R/**

2- Oren beltz eta poz-aldietan
gorets-azue Jainkoa.

Bihotzez kanta, eskerrak eman
gorets-azue Jainkoa.

Hartan bakarrik, hartan gizonak
du bihotzaren osoa. **R/**



URRIKAL-Prends pitié

Kristo, Aitaren Seme,
Urrikal Jauna, urrikal Jauna (2)
Zuk pairatuaz orroitu eta,
Otoi, gutaz urrikal. (2)
Guziek dezagun elgar maita,
Otoi, gutaz urrikal Jauna. (2)

AINZA - GLORIA

+Aintza zeruetan Jaungoikoari,
Eta bakea lurrean haren gogoko gizoneri
Hain haundi ta eder zaitugulakotz,
Gora zu, benedikatua zu.
Gorespen zuri, ahuspez agur,
eskerrak zuri.
Jainko Jauna, zeruko Errege,
Jaungoiko Aita guziahalduna.
Jauna, Seme bakar, Jesu Kristo.
Jainko Jauna, Jainkoaren Bildots,
Aitaren Seme.

Zuk kentzen duzu munduko bekatua,
Urrikal Jauna.

Zuk kentzen duzu munduko bekatua,
entzun gure deia.

Aitaren eskuin- aldean jarririk zaude zu,
Urrikal Jauna.

Zu bakarrik saindua,
Zu bakarrik Jauna,
Zu bakarrik Goi-goikoa, Jesu Kristo,
Izpiritu Sainduarekin,
Jainko Aitaren argitan. Amen.



Fedearen aitormena

Profession de foi

**SINESTEN DUT, JAUNA!
SINESTEN DUT!**



Fededunen otoitza
**Jaun ona zato lagun
guk egin deiak entzun.**

Prière universelle
**Dans ta miséricorde,
Seigneur, écoute-nous.**

ANAMNÈSE

Gloire à toi qui étais mort!

Alléluia!

Tu es vivant!

Allélu-Alléluia!

Nous t'attendons.

Alleluia!

GORETS KANTUA

Hau da sinestearen misterioa.

Hil eta piztu zirela Jauna

Zu berriz etorri arte

Hau dugu, hau, berri ona.



Jainkoaren Bildotsa-Agneau de Dieu

1&2. Jainkoaren Bildotsa zuk kentzen
duzu munduko bekatua:

Urrikal gutaz, Jauna.

Urrikal gutaz, Jauna.



3. Jainkoaren Bildotsa zuk kentzen
duzu munduko bekatua:

Emaguzu bakea.

Emaguzu bakea Jauna.



JAUNARTZEA-Communion

En marchant vers Toi, Seigneur.

R/ Zurekin goazi Jauna,

Hau da bai zoriona !

Zu argi dugun denek Izpirituarekin

Bat Aita ganat egin.

1 - Ogi hau hartu eta
Nundik ez elgar maita ?

Bai ogi, bai sineste
Bihotzek bat baitute,
Nundik ez elgar maita ? **R/**



2 - Gu gaitu Kristok hazi,
Jainkoaz gaiten bizi.

Eskaini Gorputzean
Grazia dauku eman,
Jainkoaz gaiten bizi. **R/**

SALMOA

**Handizki gaitu Jaunak lagundu:
Hara non garen bozkariatzen.**

Preso zirenak baititu Jaunak erakarri,
Gu ginen kasik ametsetan.

Ahoa zabal ginauden oro dena irri,
Kantu soinuak ezpainetan.

Bertze jendeek egiten zuten so elgarri:

« Ari da Jauna heien baitan. »

Handizki dauku Jaunak eskua
eman guri:

Hara non garen lorietan.

PSAUME

**Terre entière chante ta joie au
Seigneur, Alléluia! Alléluia!**

ALLELUIA!

ESKAINZA -OFFERTOIRE

Unissons notre offrande à celle du Christ

R/ Kristorekin dugun egin

guzien eskaintza.

**Kristorekin zabal dadin
munduan Eliza.**



1 - Huna ogia guk aldarerat ekarria
Zure gorputza egin dadila. **R/**

2 - Huna arnoa gure bihotzen piztekoa
Zure odola egin dadila. **R/**

Gure Aita -Notre Père

.....guk ere gure zorduner
barkatzen diegunaz geroz,
ez gaitzazula utz
tentaldian erortzen,
bainan atera gaitzazu
gaitzetik.

MARIARI KANTUA- Chant à Marie

Je vous salue, Marie...

Agur Maria, graziaz betea.

Jauna da zurekin,
benedikatua zare

emazte guzien artean,
eta benedikatua da
zure sabeleko fruitua Jesus.

Maria saindua, Jainkoaren Ama,
egizu otoitz gu bekatorosentzat
orai eta gure heriotzeko orenean
-AMEN.

